

- Ⓞ Gebrauchsanweisung
- Ⓞ Instructions for use
- Ⓞ Mode d'emploi
- Ⓞ Instrucciones para el uso
- Ⓞ Istruzioni per l'uso
- Ⓞ Gebruiksaanwijzing

- Ⓞ Instruções de utilização
- Ⓞ Brugsanvisning
- Ⓞ Bruksanvisning
- Ⓞ Instrukcja obsługi
- Ⓞ Οδηγίες χρήσης
- Ⓞ Návod k použití

- Ⓞ Navodilo za uporabo
- Ⓞ Návod na poučítie
- Ⓞ Способ применения

Maximex

Ⓞ LED-Marienkäfer SOLAR

Um die maximale Leuchtkraft zu erreichen, benötigt der LED-Käfer für den ersten Gebrauch 9–12 Stunden Sonnenlicht. Die Leuchtkraft variiert abhängig von der jeweiligen Jahreszeit. Der Dämmerungssensor darf nicht von anderen Lichtquellen oder Ähnlichem beeinflusst werden. Überprüfen Sie auch den korrekten Sitz der Batterie, um den einwandfreien Kontakt zu den Polen sicherzustellen.

Montage:

Durch zwei Halterungen an der Unterseite können Sie die Marienkäfer nach Ihrem Geschmack platzieren (siehe Zeichnung). Wahlweise mit Schrauben und Saugnäpfen (der Untergrund muss glatt, sauber und fettfrei sein) zu befestigen.

WICHTIG! Achten Sie bei der Montage darauf, dass das Solarmodul mit der oben liegenden Solarzelle stets im Sonnenlicht hängt. Nur so ist eine ausreichend hohe Ladung des integrierten Akku möglich. Vor dem Bohren den Verlauf von Strom und Wasserleitungen unbedingt überprüfen und berücksichtigen.

Batterien, Akkus und Elektrogeräte dürfen nicht in den Hausmüll! Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien, Akkus und Elektrogeräte, egal ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Batterien und Akkus bitte nur im entladenen Zustand abgeben!

Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung auf, da sie wichtige Informationen enthält. Sollte die Lampe nicht leuchten, Batterie herausnehmen, beide Enden mit einem trockenen Tuch abreiben und Batterie wieder einlegen.

Bestimmungsmäßiger Gebrauch!

Wir übernehmen keine Haftung für eventuelle Schäden durch unsachgemäßen oder unvorsichtigen Gebrauch.

Ⓞ SOLAR LED Ladybug

To reach maximum brightness, the LED Ladybird requires 9-12 hours of sunlight prior to first use. The luminosity varies depending on the season. The twilight sensor must not be exposed to the influence of other light sources or similar.

Check the correct placement of the battery to ensure proper pole contact.

Assembly:

Use the two brackets on the bottom to place the Ladybird wherever you like (see drawing). Either screws or suction cups can be used for mounting (the mounting surface must be smooth, clean and grease-free).

IMPORTANT! Make sure when positioning the Ladybird that the solar module with the solar cell on top is always exposed to sunlight. This is the only way to ensure that the integrated battery will be charged sufficiently. Before drilling, be sure to check for the location of electricity lines and water pipes and to avoid these areas.

Never dispose of batteries, rechargeable batteries or electronic devices with the household waste! Every consumer is legally required to bring all batteries, rechargeable batteries and electronic devices, regardless or not of whether they contain pollutants, to a collecting point in his or her community or district, or to return them to a retail store so that they can be disposed of in an environmentally safe manner. Please make sure batteries and rechargeable batteries are discharged before delivering to the collecting point!

Please keep these usage instructions in a safe place, because they contain important information. If the LED doesn't glow, remove the battery, wipe both ends with a dry cloth and reinsert.

Use for the intended purpose only! We assume no liability for any damage caused by improper or careless use.

Ⓞ Coccinelle LED solaires

Afin d'atteindre l'intensité lumineuse maximale, la coccinelle LED a besoin de lumière solaire pendant les 9 à 12 premières heures d'utilisation.

L'intensité lumineuse varie en fonction de la saison.

Le capteur crépusculaire ne doit pas être influencé par d'autres sources lumineuses ni autres.

Merci de vérifier que les piles sont correctement installées afin d'assurer un contact impeccable avec les pôles.

Montage:

Vous pouvez installer les coccinelles où bon vous semble en utilisant les deux supports situés à l'arrière (cf. schéma). A fixer, comme vous le souhaitez, à l'aide de vis et de ventouses (la zone support doit être lisse, propre et non grasse).

IMPORTANT! Merci de vous assurer lors du montage que la cellule solaire située sur la partie supérieure du module reste dans la lumière du soleil. Cette position est nécessaire pour assurer un chargement suffisant de la batterie intégrée. Avant de percer, merci de vérifier et tenir compte de la course du courant ainsi que des conduites d'eau. Ne pas jeter les piles, batteries ni appareils électriques dans les ordures ménagères!

Il incombe aux consommateurs de déposer toutes les piles, toutes les batteries et tous les appareils électriques – qu'ils contiennent ou non des substances toxiques – dans un conteneur adapté de leur commune/quartier ou de les remettre à un revendeur afin qu'ils puissent être mis au rebut de manière à préserver l'environnement.

Merci de ne déposer que des piles et batteries vides! Conserver le présent mode d'emploi car il contient des informations importantes. Si les lampes n'éclairent plus, retirer la batterie, frotter les deux extrémités à l'aide d'un chiffon sec, puis réinstaller la batterie.

Utilisation conforme!

Nous ne pouvons pas être tenus responsables des dommages éventuels occasionnés par une utilisation non conforme ou imprudente.

Ⓞ Mariquita LED SOLAR

Para lograr la luminosidad máxima, la mariquita LED necesita entre 9 y 12 horas de luz solar antes de la primera utilización.

La luminosidad varía dependiendo de cada estación del año. El sensor de oscuridad no deberá ser influenciado por otras fuentes de luz o similares.

Compruebe también la correcta posición de la batería, para asegurar el perfecto contacto con los polos.

Montaje:

Mediante dos soportes en la parte inferior usted podrá posicionar la mariquita en el lugar deseado (véase dibujo). Opcionalmente se puede sujetar con tornillos o ventosas (la superficie de fondo deberá ser lisa, estar limpia y libre de grasa).

¡IMPORTANTE! Al realizar el montaje, preste atención en que el módulo solar se mantenga siempre colgado a la luz del sol con la célula solar hacia arriba. Sólo de esta manera, será posible una carga suficientemente alta del acumulador integrado. Antes de taladrar considerar y comprobar sin falta el recorrido de los conductores de corriente y las cañerías de agua.

¡Tanto las pilas como los acumuladores, ni tampoco los dispositivos eléctricos, pueden ser eliminados en la basura doméstica! Cada consumidor está legalmente obligado a deponer las pilas, acumuladores y dispositivos eléctricos en el lugar de recolección de su comuna/ de su barrio o en la tienda especializada, no importando si contienen sustancias nocivas o no, para de este modo poder realizar una eliminación que ayude a la protección del medio ambiente.

¡Se ruega entregar las baterías y acumuladores solamente estando descargados!

Conserve por favor estas instrucciones de uso, ya que contienen informaciones importantes. Si la lámpara no enciende, retirar la batería, frotar ambos extremos con un paño seco y volver a poner la batería.

¡Utilización conforme a las disposiciones!

No nos hacemos cargo de ninguna responsabilidad por cualquier daño causado por el uso indebido o negligente.

Ⓞ Coccinella SOLARE a LED

Per poter raggiungere il massimo della luminosità, la prima volta è necessario esporre la Coccinella a LED per 9-12 ore alla luce diretta del sole.

La luminosità varia a seconda della stagione.

Il sensore crepuscolare non deve essere influenzato da altre sorgenti luminose o simili.

Verificare anche il corretto posizionamento della batteria al fine di garantire il perfetto contatto con i poli.

Montaggio:

La Coccinella può venir posizionata a piacere grazie ai due punti di fissaggio situati nella parte inferiore (ved. illustrazione). Il fissaggio può venir effettuato a scelta con viti o ventose (la base deve essere liscia, pulita e sgrassata).

IMPORTANTE! Durante il montaggio fare in modo che il modulo solare su cui è posizionata la cellula solare sia sempre orientato verso i raggi del sole. Solo così l'accumulatore può caricarsi a sufficienza. Prima di usare il trapano verificare dove passano le condutture della corrente elettrica e dell'acqua, e tenerne assolutamente conto.

Batterie, accumulatori e apparecchiature elettriche non devono venir smaltiti con i rifiuti domestici! Ogni consumatore è tenuto per legge a conferire batterie, accumulatori e apparecchiature elettriche sia che contengano o meno sostanze dannose, presso i centri di raccolta del proprio comune/ione o presso i rivenditori per il loro smaltimento ecologico. Le batterie e gli accumulatori conferiti devono essere completamente esauriti!

Conservare con cura le presenti istruzioni per l'uso poiché contengono informazioni importanti. Se la lampada non dovesse funzionare, estrarre la batteria, strofinare i terminali con un panno asciutto e quindi reinserire la batteria.

Utilizzo secondo le norme!

Decliniamo ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da un uso improprio o disattenzione.

Ⓞ SOLAR LED-lamp Lieveheersbeestje

Voor een optimale verlichtingscapaciteit heeft de LED-lamp voor het eerste gebruik 9-12 uur zonlicht nodig. De lichtsterkte is afhankelijk van het seizoen en kan variëren.

De schemersensor mag niet door andere lichtbronnen en dergelijke worden beïnvloed.

Controleer of de batterij correct geplaatst is en beide polen contact maken.

Montage:

Met behulp van de twee houders aan de onderzijde kunt u de lieveheersbeestjes plaatsen zoals u wilt (zie tekening). De lieveheersbeestjes kunnen met schroeven of met zuignapjes (de ondergrond moet in dat geval glad, schoon en vetvrij zijn) worden bevestigd.

BELANGRIJK! Zorg er bij de montage voor dat het lichtelement met de zonnecel, die zich aan de bovenkant bevindt, altijd in het zonlicht hangt. Alleen dan wordt de geïntegreerde accu steeds voldoende opgeladen. Controleer vóór het boren altijd waar elektriciteitskabels en waterleidingen lopen en houd hier indien nodig rekening mee.

Batterijen, accu's en elektrische apparaten mogen niet bij het huisvuil!

Iedere consument is wettelijk verplicht om batterijen, accu's en elektrische apparaten, of ze nu schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een inzamelpunt in zijn gemeente/stadsdeel of in de winkel in te leveren, zodat ze op milieuvriendelijke wijze kunnen worden verwijderd. Lever batterijen en accu's alleen in wanneer ze ontladen zijn!

Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Deze bevat belangrijke informatie. Mocht de lamp niet branden, haal dan de batterij eruit, maak de polen met een droge doek schoon en plaats de batterij weer terug.

Gebruik de lieveheersbeestjes waarvoor ze bedoeld zijn!

Wij zijn niet aansprakelijk voor mogelijke schade als gevolg van ondeskundig of onvoorzichtig gebruik.

Ⓞ Joanhina – LED a energia solar

Para atingir a máxima intensidade luminosa, o LED Joanhina necessita de luz solar durante 9 a 12 horas antes da primeira utilização.

A intensidade luminosa varia conforme a estação do ano. O sensor de crepúsculo não deve ser influenciado por outras fontes luminosas ou afins.

Verifique também se a pilha foi correctamente colocada, para assegurar o contacto com os polos.

Montagem:

Graças aos dois suportes na parte inferior da Joanhina, pode proceder à sua fixação no local que desejar (ver desenho). Fixar com os parafusos ou as ventosas, conforme preferir (a superfície de aplicação tem de estar limpa e sem gordura).

IMPORTANTE! Durante a montagem, certificar-se de que o módulo solar fique sempre pendurado com a célula solar, que se encontra na parte superior, virada na direcção da luz do sol. Só assim será possível obter o máximo

carregamento da bateria incluída. Antes de furar, certificar-se obrigatoriamente da localização da cablagem eléctrica e da canalização e não furar nessa zona.

As pilhas, baterias e aparelhos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico!

Os consumidores são obrigados por lei a entregar todas as pilhas, baterias e aparelhos eléctricos, quer contenham substâncias nocivas quer não, nos centros de recolha da sua cidade ou bairro, ou nas lojas da especialidade, para que estes produtos sejam reciclados de forma a não prejudicar o ambiente.

As pilhas e baterias devem ser entregues sem carga!

Guardar estas instruções pois contém informações muito importantes. Se a lâmpada não se acender, retirar a pilha, esfregar as duas extremidades da mesma com um pano seco e voltar a introduzir a pilha.

Utilizar apenas para a finalidade a que se destina!

Não nos responsabilizamos por eventuais danos devidos a uma utilização incorrecta ou não cuidada.

Ⓞ LED Mariehøne SOLAR

For at opnå maksimal lysstyrke kræver LED-mariehønen 9-12 timers solskin ved første brug.

Lysstyrken varierer afhængigt af årstiden.

Sørg for, at skrumningsensoren ikke påvirkes af andre lyskilder eller lignende.

Kontroller, at batteriet er rigtigt indsat, så der er rigtig kontakt til polerne.

Montering:

Ved hjælp af de to holdere på bagsiden kan mariehønsene placeres efter smag og behag (se tegning). Mariehønen kan enten fastgøres med skrue eller med sugeskopper (underlaget skal være glat, rent og fedtfrit).

VIGTIGT! Vær ved montering opmærksom på, at solarmodulet skal hænges sådan, at der altid kommer sollys på solarcellen foroven. Kun når dette er tilfældet, vil det integrerede genopladelige batteri blive ladet tilstrækkeligt op.

- Ⓞ Gebrauchsanweisung
- Ⓞ Instructions for use
- Ⓞ Mode d'emploi
- Ⓞ Instrucciones para el uso
- Ⓞ Istruzioni per l'uso
- Ⓞ Gebruiksaanwijzing

- Ⓞ Instruções de utilização
- Ⓞ Brugsanvisning
- Ⓞ Bruksanvisning
- Ⓞ Instrukcja obsługi
- Ⓞ Οδηγίες χρήσης
- Ⓞ Návod k použití

- Ⓞ Navodilo za uporabo
- Ⓞ Návod na použitie
- Ⓞ Способ применения

Maximex

A 2x

B 1x

C 5x

D 5x

E 5x

Ⓞ Falls Austausch der Batterie notwendig sein sollte, bitte Gehäuse gemäß der Zeichnung aufschrauben. Achtung! Auf richtige Polung (+/-) achten.

Ⓞ If the battery needs to be replaced, please unscrew the housing with the help of the drawing. Please note! Make sure the poles (+/-) are lined up correctly.

Ⓞ S'il est nécessaire de changer la batterie, merci de dévisser le boîtier comme indiqué sur le schéma. Attention! Veillant à la bonne polarité (+/-).

Ⓞ En caso que fuera necesario cambiar la batería, se ruega destornillar la tapa de acuerdo con el dibujo. ¡Atención! Prestar atención en la ubicación correcta de los polos (+/-).

Ⓞ Qualora fosse necessario sostituire la batteria, svitare il vano come indicato nell'illustrazione. Attenzione! Fare attenzione alla giusta posizione dei poli (+/-).

Ⓞ Mocht het nodig zijn om de batterij te vervangen, schroeft de behuizing er dan weer volgens de tekening op. Let op! Let er daarbij op dat de polen (+/-) in de juiste richting wijzen.

Ⓞ Se for necessário substituir a pilha, abrir a tampa conforme ilustrado no desenho. Atenção! Ter em atenção que a polarização (+/-) esteja correcta.

Ⓞ Hvis det skulle være nødvendigt at udskifte batteriet, åbnes kabinettet som vist på tegningen. OBS! Sørg for, at polariteten (+/-) er rigtig.

Ⓞ Om batteriet skulle behöva bytas ska kåpan skruvas loss enligt bilden. Observera! Se till att polerna (+/-) placeras korrekt.

Ⓞ Jeżeli konieczna jest wymiana baterii, odkręć obudowę zgodnie z prezentacją na rysunku. Uwaga! Zwróć uwagę na prawidłowe położenie biegunów (+/-).

Ⓞ Εάν χρειαστεί αντικατάσταση της μπαταρίας, ξεβιδώστε το κέλυφος όπως φαίνεται στο σχέδιο. Προσοχή! Προσέξτε τη σωστή θέση των πόλων (+/-).

Ⓞ Pokud by bylo nutné vyměnit baterii, odšroubujte kryt dle nákresu. Pozor! Dávejte pozor na správnou umístění pólů (+/-).

Ⓞ Če je potrebna zamenjava baterije, odvijte ohišje skladno s sliko. Pozor! Bodite pozorni na pravičen pol (+/-).

Ⓞ Ak by bola potrebná výmena batérie, odskrutkujte kryt podľa obrázka. Pozor! Dbajte na správnu polaritu (+/-).

Ⓞ При необходимости смены батареи откройте корпус согласно рисунку. Внимание! Соблюдать правильную полярность (+/-).